

Հ.Յ.Դ. Բիւրոյի յայտարարութիւնը Մոսկուայի 1921 թ. ռուս-թրքական պայմանագրի 100-ամեակի կապակցութեամբ

Հրանում է մեր պետութեան եւ ժողովրդի համար աղէտալի նշանակութիւն ունեցած Մոսկուայի 1921 թ. մարտի 16-ի ռուս-թուրքական պայմանագրի ստորագրման 100-ամեակը: Այդ պայմանագրի արդիւնքում Հայաստանին պարտադրուեց հրաժարիլ Արեւելեան Հայաստանի զգալի հատուածից՝ Կարսի մարզից, Սուրմալու գաւառից, Նախիջեւանից եւ այլն:

Տիրահռչակ պայմանագիրը ստորագրուեց միջազգային իրաւունքի կոպտագոյն խախտումներով, որոնք առ ոչինչ են դարձնում դրա իրաւական ուժը: Նախ, պայմանագրի կողմերը՝ Ռուսաստանի Խորհրդային Ֆեդերատիւ Սոցիալիստական Հանրապետութիւնը եւ Թուրքիայի Ազգային մեծ ժողովը միջազգային իրաւունքի սուպրեկտներ չէին հանդիսանում: Երկրորդ, պայմանագիրը ստորագրող կողմերը որոշումներ են ընդունել պայմանագրի կողմ չհանդիսացող երրորդ երկրի՝ Հայաստանի տարածքներին վերաբերող հարցերի շուրջ, միջնդեռ միջազգային իրաւունքի համաձայն պայմանագրերը կարող են վերաբերել բացառապէս դրանք ստորագրող կողմերին, եւ չեն կարող այլ իրաւունքներ ու պարտաւորութիւններ ստեղծել դրան չմիացած կողմերի համար: Հետեւապէս, պայմանագրի՝ Հայաստանին վերաբերող հատուածները չեն կարող օրինականութեան հետ որեւէ աղերս ունենալ: Իսկ, 1921 թ. հոկտեմբերի 13-ի Կարսի պայմանագիրը, որը Հայաստանին առնչուող մասով նոյնութեամբ կրկնում էր Մոսկուայի պայմանագրի դրոյթները, նոյնպէս մի-



ՀՅԴ... Ծար. էջ 3

Հայ Օգնութեան Միութիւնը Կը Հովանաւորէ Զոհուած Հերոսներու Զաւակները



Կարդալ էջ 3

Գանատայի դաշնակցային եւ Օնթարիոյի կառավարութիւններու ներդրումով սկիզբ առաւ 3.1 միլիոն տոլար արժողութեամբ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի ընդլայնման նախագիծը



Մարտ 12-ին, հեռակապով կայացած յատուկ արարողութեան մը ընթացքին Գանատայի դաշնակցային եւ Օնթարիոյի կառավարութեանց ներկայացուցիչները յայտարարեցին Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին սահմանուած պետական նպաստին ու ներդրումին մասին:

Գանատայի Դաշնակցային կառավարութիւնը համայնքներու զարգացման նպատակաւ ուղղուած Community, Culture and Recreation Infrastructure Stream (CCRIS) ծրագրով \$1.7 միլիոն տոլար կը յատկացնէ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին, միաժամանակ, Օնթարիո նահանգային կառավարութիւնը \$1.4 միլիոն տոլարի ներդրում կը կատարէ նոյն նախագծին:

Արարողութեան սկիզբը, Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի եւ Երիտասարդական Կեդրոնի պատմական ու համայնքային աշխատանքներու ծիրը ներկայացուց Քաթիա Տէր Յովակիմեանը:

Գանատա... Ծար. էջ 5



CONNECT WITH US:
 facebook.com/pages/horizonweekly
 @horizonweekly
 horizonweekly
 YouTube – Horizon Weekly TV

www.horizonweekly.ca



**YOUR PASSPORT TO ADVENTURE.**
2020 PASSPORT TOURING
STARTING FROM
\$51,660*

HONDA GABRIEL
BOOK YOUR TEST DRIVE WITH
TRO BACHEKJIAN
Certified Specialist
MIKE TOROSSIAN
Lease Renewal Manager

7000, boul. Henri-Bourassa Est,
Montréal-Nord H1G 6C4
www.hondagabriel.com
514 - 327 - 7777

Limited time offers applicable to eligible retail agreements, while supplies last, on qualifying new and previously unregistered Honda models. 2020 Passport TOURING. Price is \$51,660.00. Conditions apply. FOR ALL OFFERS: up to \$955.00 freight and PDI; applicable fees, taxes and duties (all of which may vary by region and dealer); (if included in BC, AB, SK, MB, ON and QC, and (if extra in PEI, NS, NL, NB, YK, NT and NWT. Licence, insurance, registration (including, where applicable, lien registration fee (up to \$60.00) and lien registering agent fee (up to \$6.50)); dealer new line (QC only) and applicable taxes are extra. All incentives will be deducted from the negotiated vehicle price after taxes. Model(s) displayed for illustration purposes only and may not be equipped as shown. Certain features only available on certain trims. Dealer may sell lease for less. Dealer order/lease may be necessary (but may not be available in all cases). Lease and finance offers provided through Honda Financial Services (HFS) on approved credit. Visit honda.ca or Honda Gabriel for details. © 2020 Honda Canada Inc. *Finance and Lease offers on approved credit. Regional offers, lease and finance conditions apply. See Honda Gabriel for more information.



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Մեփականատեր
Յարութ Միփան

Հնտանէկան բացառիկ գործառնութիւն
ուր կը գտնէք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

 **IN HOUSE**

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղէն աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիքի հաց եւ իրաքեան սոմուն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



Ի՞նչ է Գործակցութեան Մեր Նպատակը

Քաղաքական կեանքին մէջ ընթացիկ երեւոյթներ են թէ՛ գործակցութիւնը եւ թէ՛ հակադրութիւնը։ Սա–կայն երկուքն ալ կ’իմաստաւորուին միայն այն ատեն, երբ պատասխանենք կարեւոր հարցումի մը՝ թէ ի՞նչ նպատակ, արդիւնք, կամ թիրախ կը հետապնդեն գոր–ծակցութիւնը, կամ հակադրութիւնը։

Ներհայաստանեան քաղաքական կեանքէն ներս մեր (Դաշնակցութեան) գործունութեան աւելի քան երեսուն տարիներուն ընթացքին, ո’չ մեր գործակցու–թիւնները եւ ոչ ալ մեր հակադրութիւնները ինքնան–պատակ եղած են։ Մենք միշտ հետապնդած ենք իրա–գործելի նպատակ մը։ Սկսինք բացատրելու եւ պատաս–խանելու վերը նշուած հարցադրումներուն։

Լ.Տ.Պետրոսեանի՝ Գերագոյն խորհուրդի նախա–գահ ընտրուելէն անմիջապէս վերջ, Դաշնակցութիւնը բարձրագոյն մակարդակով հանդիպում մը ունեցաւ իր հետ եւ գործակցութեան ու այդ ուղղութեամբ առա–ջարկներու թղթածրարով ներկայացաւ։ Ի՞նչ կը կար–ծէք, մեր նպատակը արդեօք անո՞ր համար էր, որ մեր հիացումը յայտնենք իրեն՝ լեզուներու տիրապետելուն համար։ Ի հարկէ ոչ։ Ոչ ալ անոր համար, որ այդ օրե–րու «նախկիններուն» հասցէին բամբասանքի սկսէինք բաժակ մը սուրճի շուրջ։ Պարզ էր, որ Դաշնակցութեան նպատակը այդ օրերու աշխարհաքաղաքական փոթո–րիկներուն մէջ, հայութեան պետականութեան նաւը խարակներէ ու փորձանքներէ հեռու պահելն ու զօրաց–նելն էր։ Մէկ խօսքով, Հայաստանին համար բարիք ապահովելը։

Խ. Միութիւնը աստիճանաբար փլուզումի կ’են–թարկուէր, այդ անսոոյգ պայմաններուն մէջ ալ, Ար–ցախը ազատագրելու հարցը հայութեան համար դար–ձած էր օրակարգի թիւ մէկ խնդիր։ Իսկ Արցախի ազա–տագրումը, Դաշնակցութեան համար, առաջնահերթու–թիւն էր՝ մանաւանդ հաշուի առնելով Հայահաւաքի ու հողահաւաքի մեր համահայկական ռազմավարութիւնը եւ գաղափարախօսութիւնը։ Այս պայմաններուն մէջ, բնականաբա՛ր պիտի առաջարկէինք մեր գործակցու–թիւնը Հայաստանի նոր իշխանութիւններուն։

Այդ օրուան իշխանութիւններուն հետ գործակցե–լու մեր մղումը բնականաբար չէր հիմնուեր գաղափա–րաբանական հասարակաց կէտերու վրայ, որովհետեւ ատոնք պարզապէս գոյութիւն չունէին։ Նոր իշխանու–թիւններուն առազաստները լեցուած էին, ինչպէս շու–տով փաստուեցաւ, միջազգային ընկերային–տնտեսա–կան ազատականութեան ուղղութենէն փչող հովերով։ Մինչդեռ մենք, մեր էութեամբ, ընկերվարական ենք։ Միայն մակերեսային մտածողութիւն ունեցողներուն համար հարցական կը մնար, թէ ընկերվարական կու–սակցութիւն մը ինչպէ՞ս կրնար գործակցութեան ձեռք երկարել ընկերվարութեան հակադրուած իշխանութեան մը։ Իսկ մենք կը հաւատայինք, որ նոր իշխանութիւն–ները, թէեւ անփորձ, սակայն տարրական ազգային ողջմտութիւնը կը ցուցաբերեն ու հասարակ յայտարար կը համարեն հայութեան այդ օրերու առաջնահերթու–թիւնը՝ հողին ազատագրումը եւ նորաստեղծ պետակա–նութեան հզօրացումը, Հայաստանին համար բարիք ստեղծելը։

1992ի Յունիսի արդէն, երբ նոյն Լ.Տ.Պետրոսեանը խափանեց Հ.Յ.Դաշնակցութեան Ընդհանուր ժողովին Հայաստանի մէջ գումարումը (որ իբրեւ այդպիսին առաջինը պիտի ըլլար 1919էն ի վեր), ու երկու տարի վերջ, երբ մեր գործունութիւնը արգիլուեցաւ նորան–կախ Հայաստանի մէջ, երեւան եկաւ, որ մենք սխալած էինք մեր վերջին հաշուարկին մէջ։ Նոր իշխանութիւն–ներուն (ու իրենց օտար տէրերուն) համար նպատակա–յարմար չէր Արցախի ազատագրական պայքարը հա–մահայկական ռազմավարութեան մը գաղափարականով օժտելու մեր ճիգը։ Եւ նաեւ հո՛ս կը կայանայ Դաշնակ–ցութեան եւ Լ.Տ.Պետրոսեանի միջեւ գոյութիւն ունեցող վիհին էութիւնը։

1996ին, երբ Դաշնակցութիւնը իր ամբողջ ներու–ժով գործակցեցաւ Վազգէն Մանուկեանին հետ, զօրակ–ցելով անոր նախագահական թեկնածութեան, պատճա–ռը այն չէր, որ Վազգէն Մանուկեան փայլուն մաթե–մաթիկոս էր, ոչ ալ պարզապէս անոր համար, որ ան հա–կադրուած էր օրուան նախագահին։ Պատճառը այն էր, որ Վազգէն Մանուկեան գործով փաստած էր Ազգին նկատմամբ իր յանձնառութիւնը՝ Արցախը ազատագր–ուած տեսնելու առումով, յատկապէս այն ժամանա–կաշրջանին, երբ ստանձնած էր երկրին պաշտպանու–թեան նախարարութիւնը։ Վազգէն Մանուկեան եւս

ընկերվարական չէր (ու չէ նաեւ այսօր), բայց իր անմի–ջական ղեկավարութեան տակ ու իր ճիգերով էր, որ հայկական ուժերը սկսան յաղթանակներ արձանագրել Արցախի մէջ եւ զուգահեռաբար՝ հայկական նորաստեղծ բանակը սկսաւ ձեւ ու մարմին ստանալու, Վ. Մանուկ–եանի կողմէ փորձառու սպաներու աշխատանքի հրա–ւիրուելով ու գործի գլուխ նշանակուելով։ Այս բոլորը մեզի համար բաւարար հիմքեր էին, որպէսզի զօրակցէ–ինք իրեն՝ իբրեւ նախագահի թեկնածու։ Իր այս վար–քագիծը հայութեան ու Հայաստանի համար գոյութե–նական բարիք ստեղծած էր՝ յաղթանակներու արձա–նագրումով եւ հողի ազատագրումով։

1998էն վերջ, Ռոպերթ Քոչարեանի նախագահ ընտրուելով, Հայաստանի ներքին քաղաքական «տի–նամիզմը» փոխուեցաւ։ Յառաջ եկան նոր ուժեր (ԲՀԿ, ՕԵԿ) եւ զարգացում ապրեցան ցարդ գոյութիւն ունե–ցող, բայց մինչ այդ կցորդի դերի, կամ շուքի մէջ մնա–ցած հոսանքներ, կամ անհատականութիւններ (ՀՀԿ, Կարէն Դեմիրճեան)։ Երկիրը մտաւ զարգացման էապէս որակական նոր փուլ, յատկապէս տնտեսական իմաս–տով։

1998–2008 տարիներուն, Դաշնակցութիւնը, ոչ անընդմիշտ, բայց եւ այնպէս ստանձնեց պատասխա–նատուութիւններ նախարարի կամ մարզպետի մակար–դակներուն վրայ։ Ոչ անոր համար, որ Քոչարեանը ձախ, կամ ձախամէտ գործիչ էր (ու պարզ էր որ… չէր), այլ անոր համար, որ իր աշխարհահայեացքով, ան պե–տութիւնը կը դնէր ազգային շահերուն հետամուտ ուղ–ղութեան մը վրայ։ Ինք Դաշնակցութեան համար հեռու էր իտէյալական ըլլալէ, սակայն մենք կը նկատէինք, որ իր օրով կարելի է երկիրի քանդուած տնտեսութիւնը վերականգնել ու արտաքին քաղաքականութիւնը մեզի համար աւելի յուսալի ընթացքի մէջ դնել, հեռու՝ ամէն տեսակի պարտուողական արկածախնդրութիւններէ, ինչպէս որ էր նախորդ վարչակարգին օրերուն (ԼՏՊով եւ Վահան Փափազեանով մարմնաւորուած)։

Կասկած չկայ, որ Դաշնակցութեան համար ինք–նանպատակ չէր պատասխանատուութեանց ստանձնու–մը։ Այդ պաշտօններով մենք չէինք փորձեր առաջ մղելու զուտ կուսակցական շահեր։ Կար աւելի մեծ պատկերը՝ երկրի զարգացումին նպաստելը, օրինակ՝ կրթութեան բնագաւառին մէջ Կրթութեան օրէնքի որ–դեգրումը (Հայաստան անկախացած էր 1991ին, սակայն Կրթութեան նախարարութիւնը դաշնակցականի մը ստանձնելով էր, որ այդ օրէնքի նախագիծը մշակուե–ցաւ եւ քուէարկուեցաւ), դասագիրքերու վերամշակու–մը, առողջապահութեան բնագաւառէն ներս չօշափելի բարեփոխումները (պատահական չէր, որ Քոչարեանի օրերու առողջապահութեան նախարար Նորայր Դաւի–թեան հետագային Վրաստանի կողմէ աշխատանքի հրաւիրուեցաւ, իբրեւ այդ երկրի առողջապահութեան բնագաւառի խորհրդական)։

Հետագային, երբ դաշնակցական նախարարի մը (Դաւիթ Լոքեան) վստահուեցաւ երկրի տարածքային կառավարումը, կատարուեցաւ ռազմավարական ան–կիւնադարձային փոփոխութիւն մը, որ կ’առաջագրէր մարգերու ու մայրաքաղաքի ՀԱՄԱԶԳ զարգացումը։ Բնապահպանութեան դաշնակցական նախարարն էր, որ հրապարակաւ քաջութիւնը ունեցաւ խօսելու այդ բնագաւառի օրէնքներու թերութիւններուն մասին (այդ պաշտօնին իրեն յաջորդած քայլականները արդ–եօք կը հասկնա՞ն մեր այս տողին նշանակութիւնը), սակայն թաւալգոր դէպքերը իրեն թոյլ չտուին, որ ձեռնամուխ ըլլայ այդ օրինական բարեկարգումնե–րուն։

Պիտի հարցուի շատ բնական հարցում մը.– Յետ–անկախական Հայաստանի ներքաղաքական կեանքը «մաքո՞ւր» էր։ Կարեւոր է այս հարցումին պատասխա–նելը, որպէսզի ամէն ինչ իյնայ իր տրամաբանական շրջագիծին մէջ։

Պատասխանը յստակ ՈՁ է։ Պատճառներէն մէկը այն է, որ վերանկախացած Հայաստանը արդէն իսկ «անմաքուր» ժառանգութիւն մը ստացած էր խորհր–դային օրերէն։ Երկրորդ պատճառը օրինաչափութեան կը վերաբերի.– Իրապաշտ ըլլանք, այդ ո՞ր երկրի ներ–քաղաքական կեանքը «մաքուր» է։ Կը բաւէ մէկ օր, միայն մէկ օր ու մէկական ժամ լսել–դիտել CNN–ը կամ Fox News–ը, որպէսզի տեսնենք ԱՄՆի մէջ կուտակ–ուած քաղաքական խարդաւանքներու ու կեղտի կոյտը։

Միւրելիներ, քաղաքական կեանքը ճահճ մըն է։ Դժուար, շատ դժուար է հոն մտնելէ վերջ «մաքուր»

դուրս ելլելը։ Կարելի է հսկայական ճիգեր թափել մա–քուր մնալու համար, սակայն միեւնոյնն է, ուրի՛շը կրնայ քու վրադ ճահճաջուր սրսկել։

Նոյնը կը վերաբերի (եւ կու գանք շատ կարեւոր կէտի մը) նաեւ… գործակցութիւններուն, յատկապէս քաղաքական դաշինքներ, կամ կառավարական կօալից–խաներ կազմելու իմաստով։

Եթէ Դաշնակցութիւնը պիտի սպասէ այն երանելի օրուան, որ երկրին համար բարիք ստեղծելու համար պիտի գործակցի բացառապէս «մաքուր» ուժի մը հետ, այդ օրը կրնայ երբեք չգալ։ Շատ դիւրին է մեզի համար մէկզի քաշուիլ, այդ «օրուան» սպասելու պատրուակին տակ, երբեք «չաղտոտիլ» ալ, ու մեր դիմագիծը «մա–քուր» պահել (իբրեւ թէ)։ Բայց մեզի համար գործակ–ցութիւնները գեղեցկութեան մրցանքի մասնակցութիւն չեն։ Մեզի համար գործակցութեան նպատակը երկրին զարգացման, ուժեղացման նպաստելն է, երկրին համար բարիք ստեղծելն է։ Այսքան պարզ։

Երբ մենք վերանկախացած Հայաստանի մէջ կա–ռավարութիւններու մաս կը կազմէինք, չէ՞ինք գիտեր, թէ մեր այդ քայլը պիտի քննադատուի, խժբժանքի ու հայհոյանքներու պիտի ենթարկուի։ Շա՛տ ալ լաւ գիտէ–ինք, սակայն տրուած ըլլալով որ Դաշնակցութեան նպատակը, թիրախը, Հայաստանի հզօրացումն է, մենք պատրաստ եղանք մեր վրայ ընդունելու բոլոր տեսակի ժխտական քարոզչութիւնները, վստահ գիտնալով, որ մեր քայլերով մենք միայն բարիք բերած ենք մեր երկ–րին՝ քննադատուինք կամ ոչ, գնահատուինք կամ ոչ։ Զուգահեռաբար, մեր քարոզչութիւնը՝ մեր կեցուածք–ները լայն ձեւով բացատրելու հանրութեան, կը մնար անբաւարար։

Երբ կ’ընդունէինք նոյնինքն Նիկոլ Փաշինեանի առաջին կառավարութեան մաս կազմել, չէ՞ի՞նք գիտեր, թէ գործ ունինք անգաղափար, անատակ ու ապաշնորհ մէկու մը հետ, որուն հետ յոյսեր կապած էին օտար ու–ժեր (փաստուեցաւ նաեւ այս մէկը)։ Բնականաբար գի–տէինք, սակայն փորձեցինք կառավարութեան մաս կազմելով՝ գէթ նուազագոյնի հասցնել գալիք վնասնե–րը ու փորձել քար մը դնել քարին վրայ, ի սէր հայրե–նիքին։ Փաշինեանն ալ «մաքուր» չէր, չէ՞։ Յանուն գումարի ասոր–անոր դէմ յօդուած լոյս ընծայող մէկը, Մարտի 1ին «եկել է մեր մայրաքաղաքը դարաբաղցի տականքներից մաքրելու պահ» յայտարարութեան տէրը ինչպէ՞ս կրնար մաքուր ըլլալ։

Խորքին մէջ, կուսակցամոլութիւն է «մաքուր» մնալու պատրուակով, մէկ կողմ կենայն ու սպասելը։ Կուսակցամոլութիւն է միմիայն սեփական կուսակցու–թեան ենթադրեալ վարկով մտահոգուիլը՝ մինչ մեր աչ–քերուն առջեւ երկիրը կ’ընթանայ դէպի անդունդ, յատկապէս ա՛յս օրերուն։ «Սպասել» որո՞ւն. ամբողջ խորհրդային համակարգի յոռի բարքերը ժառանգած մեր երկրին մէջ սպասել իտէյալական (ու անդոյ) ուժի՞ մը՝ անոր հետ գործակցելու համար, որպէսզի կարելի ըլ–լայ դէպի անդունդ գահավիժումը կասեցնել։ Հայաս–տանը ոչ Զուլիցերիա է, ոչ ալ Սկանտինաւեան այս կամ այն երկիրը (սա մէկ կողմէն), իսկ միւս կողմէ, մենք կուսակցամոլ չենք եղած երբեք։

Այո, դժուար է մեր դերը Հայաստանի մէջ։ Խօսե–լով այսօրուան իրադրութեան մասին, մէկ կողմէն խնդր ունինք պահպանելու մեր դիմագիծը, իսկ միւս կողմէ պարտաւոր ենք դիմադրաւելու մեր երկրի գոյու–թենական վտանգները։ Ի՞նչ կ’արժէ մեր դիմագիծին պահպանումը, վարկը, եթէ մեր այդ ճիգը մեզ պիտի արգելակէ գինակիցներ գտնելու՝ մեր պետականութեան կորուստին առաջը առնելու իմաստով։ Զինակիցներու, կամ համախոհներու «առատութեան» պերճանքը չու–նինք, յատկապէս ա՛յս օրերուն։ Զկա՞ն գինակիցներ՝ մենք կը շարունակենք մեր պայքարը. սակաւաթի՞ւ են մեր գինակիցները, մենք կը շարու–նակենք մեր պայքարը. կէս ճամբէն ե՞տ կը դառնան մեր գինակիցները՝ մենք դարձեա՛լ պիտի շարունակենք մեր պայքարը։

Երբ հայրենիքի փրկութիւնը նժարի վրայ դրուած է, մէկ բան կայ ընելիք՝ լծուիլ հայրենիքի փրկութեան։ Մնացածը շատախօսութիւն է։

էականը մեր կեցուածքը ճիշդ ու անկեղծ ձեւով բացատրելն է։

ՎԱԶԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ



The governments of Canada and Ontario announce \$3.1 million funding for the expansion of ACC of Toronto

TORONTO—On March 12, Han Dong, Member of Parliament for Don Valley North, on behalf of Catherine McKenna, Federal Minister of Infrastructure and Communities; Jean Yip, Member of Parliament for Scarborough—Agincourt; Aris Babikian, Member of Provincial Parliament for Scarborough—Agincourt, on behalf of Laurie Scott, Ontario's Minister of Infrastructure; Vincent Ke, Parliamentary Assistant to the Ministry of Heritage, Sport, Tourism and Cultural Industries and Member of Provincial Parliament for Don Valley North; and Sevag Khoshian, President of the Armenian Community Centre of Toronto, announced funding for the expansion of the Armenian Community Centre of Toronto (ACCT).

The Government of Canada is investing more than \$1.7 million in this project through the Community, Culture and Recreation Infrastructure Stream (CCRIS) of the Investing in Canada plan. The Government of Ontario is contributing more than \$1.4 million, while the Ar-

menian Community Centre of Toronto is providing more than \$1.1 million toward this project.

The project involves a 15,479 square foot expansion of the existing facility which will include six multi-purpose rooms, a music room, common room, and a robotics lab. Additional improvements include: an expanded gathering lounge; a larger entrance to the facility; new, accessible universal washrooms; more storage; and renovations of the gymnasium floor and HVAC system.

Once complete, the Armenian Community Centre of Toronto will become a more comprehensive, multi-purpose community hub that will offer additional programming to meet growing cultural and recreational needs, and is expected to result in an additional 15,000 residents per year.

All orders of government continue to work together for the people of Ontario to make strategic infrastructure investments in communities across the province when needed most.

The Armenian Relief Society supports children of fallen heroes

WATERTOWN—In light of the 2nd Artsakh War, the Armenian Relief Society (ARS) renamed its Orphan's Sponsorship program as "Children of Fallen Heroes" sponsorship program.

The ARS Orphan's Sponsorship program is one of the most significant programs of the ARS. Established in 1992, the program aimed at financially assisting both the children orphaned due to the devastating 1988 Spitak earthquake and those of fallen soldiers as a result of the Artsakh war and the continuous clashes in bordering villages. For over 20 years, the ARS program has sponsored more than 7,400 orphans through the generous donations of over 4,900 sponsors. In 2012, the 20th anniversary of this project was celebrated leading it to the next phase. Total allo-

cated funds to orphans surpasses \$5,300,000USD.

With only \$330 USD yearly, sponsors can make an impact by transforming the life of a child whose father gave his life while defending our country. Donors must agree to sponsor children until the age of 18.

Those interested to become sponsors can contact their local ARS Entity or go to www.ars1910.org/ars-sponsorships.

Since the start of the Artsakh war, the ARS, through its several humanitarian and emergency relief programs, has been supporting the displaced residents of Artsakh, the children, the wounded soldiers, the families of fallen heroes, and the Military Disability Rehabilitation Centre at the "Heratsi" hospital in Yerevan.

HRW affirms Armenian civilians tortured by Azerbaijani soldiers

BY LILLIAN AVEDIAN

Human Rights Watch (HRW) has documented evidence of torture and wilful killing of Armenian civilians unlawfully detained in Azerbaijan.

The November 9 trilateral ceasefire agreement stipulates that prisoners of war and other detained persons would be exchanged following the cessation of hostilities. During a joint press conference hosted during the visit of the OSCE Chairperson-in-Office Ann Linde to Azerbaijan, Foreign Minister

Jeyhun Bayramov asserted that Azerbaijan has returned all captives to Armenia in accordance with its obligations. However Armenian human rights attorneys have confirmed that upwards of 100 Armenians remain in Azerbaijani captivity over four months after the end of the 2020 Artsakh War.

In an interview with HRW, two leading human rights attorneys who represent Armen-

ANCC urges Minister Garneau to release WESCAM investigation results

OTTAWA—The Armenian National Committee of Canada (ANCC) sent a letter to Canada's Minister of Foreign Affairs, Marc Garneau, urging the Minister to expeditiously release the results of the WESCAM investigation, uphold the current arms suspensions and move to enforce a full arms ban on Turkey and Azerbaijan.

On March 12, the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development released heavily redacted documents, revealing important information surrounding the decisions made regarding arms exemptions given to Turkey in May 2020.

It was revealed that through intensive lobbying efforts, Turkey gave delusive and misleading assurances that the WESCAM target acquisition sensors will be used for their operations in Syria. However, Turkey then illegally diverted the sensors to Azerbaijan, which the latter used in its aggression against the Republic of Artsakh, killing scores of Armenians and forcing 90,000 individuals to flee their homes.

"What is more egregious is the fact that these exemptions were justified using the same reasoning upon which Ottawa placed an arms moratorium on Turkey in the first place," wrote ANCC Co-Presidents, Hrag Tarakdjian and Shahan Mirakian in the letter.

Through ongoing research and analysis, members of the ANCC have also learned that aside from the WESCAM exemptions, in June and July of 2020, three exemptions were also granted to Telemus Inc., an Ontario-based company selling electronic receiver components to the Turkish Aerospace Industries Inc,"

stated the co-chairs of the ANCC.

There are presently several WESCAM permit requests going via Turkey directly to the Azerbaijani Air Force. The permits are currently "under review" as per the documents released on March 12.

"The Canadian government has a moral duty to categorically deny these permits, sending a clear message to both Ankara and Baku that Ottawa will not fall into the same trap and become once again complicit in their destabilizing and aggressive agenda."

"Any such sales to Turkey and Azerbaijan will be seen as efforts to exacerbate the conflict in Artsakh and will directly contradict Canada's long-standing position on the issue," added Tarakdjian and Mirakian.

The documents also revealed that during the preliminary investigation conducted by Global Affairs Canada (GAC), officials from WESCAM confirmed that the evidence surfaced during the war did indeed correspond with their product, while Turkish officials hardly cooperated with Canadian diplomats on the investigation.

"Using its expedient membership in NATO, Turkey effectively lied to the Canadian government and abused Canada's arms export regime. This is not how a supposed ally should behave," read a part of the letter.

"To create and maintain a robust arms control regime, Canada must be firm and principled and not allow corporate interests and the interests of unrepentant dictatorships such as Turkey and Azerbaijan override our values and our obligations under international law," concluded Tarakdjian and Mirakian.

Homeland Salvation Movement is not convinced June 20 elections will take place

YEREVAN—There is no evidence that the June 20 snap parliamentary elections announced by Prime Minister Nikol Pashinyan will take place, said Ishkhan Saghatelyan, the coordinator of the Homeland Salvation Movement and chairman of the Armenian Revolutionary Federation Supreme Council of Armenia during a press conference on Baghramyan Avenue on March 19.

Saghatelyan pointed out that in order for parliamentary elections to take place, first and foremost the prime minister must resign, the parliament must be dissolved and the president must announce parliamentary elections.

The Homeland Salvation Movement coordinator held the press conference to answer questions regarding the movement's response Pashinyan's announcement the previous day that snap parliamentary elections would take place on June 20.

Saghatelyan said that there are "sufficient reasons" that the elections will not take place, adding that Pashinyan's announcement does not "does not instill trust in us."

He cited Pashinyan's continuous flip-flopping on the election matter. In December the prime minister said that there would be snap parliamentary elections, only to do a u-turn last month, when he and his My Step alliance claimed there was no public support for new polls.

"For 44 days during the war they fed us lies and falsehoods," said Saghatelyan reinforcing the movement's distrust over the snap elections.

Saghatelyan said that even if the snap elections take place,

it will have fulfilled only one of many requisites put forth by the Homeland Salvation Movement, which has been calling for Pashinyan's resignation and the formation of a national accord government headed by Vazgen Manukyan, the movement's candidate.

"We find that snap parliamentary elections are a necessary condition for getting out of the current situation, but if Pashinyan continues to act as prime minister during the election cycle, there is a great risk that the elections will not be competitive and that [election participants] will not be on equal footing. And there is a great chance that such elections will be rigged. In that case, instead of becoming a way out of the current crisis, these elections may trigger a new crisis," Saghatelyan explained.

The opposition leader said that the road map proposed by Pashinyan is the wrong course to bring the country out of the current crisis, insisting that the road map proposed by the Homeland Salvation Movement is the best solution.

Saghatelyan said that Pashinyan's announcement to hold snap elections was "an achievement" and the direct result of the Movement's efforts and the pressure it and its supporters put on the authorities. He added that if Pashinyan were honest, he would resign right away. However, Saghatelyan said, Pashinyan made the announcement in order to slow down the momentum of the movement "so he can turn around and say that there is no popular demand for snap parliamentary elections."

Of the 17 parties and or-

ganizations that make up the Homeland Salvations Movement, two parties have announced that they will take part in the June 20 elections. Gagik Tsarukyan's Prosperous Armenia Party, which is represented in parliament and the Homeland Party, founded by former National Security Service chief Artur Vanetsyan.

"I find it very normal that Prosperous Armenia and Homeland parties have announced that they would take part in the elections organized by Pashinyan," said Saghatelyan, emphasizing that while there are differences of approach by the various parties making up the Homeland Salvation Movement, there is 100 percent consensus that Pashinyan must resign. He explained that some in the movement believe that the fastest way to achieve Pashinyan's ouster is by taking part in his proposed elections, and other believe that they can't take part in elections organized by the prime minister.

"We are going to fight for the agenda that we have set forth. Even if we are left alone, we are going to fight so Pashinyan will leave as soon as possible," said Saghatelyan referring to the ARF, which he said will make its decision about participating in the elections if the elections actually take place.

Saghatelyan vowed that the Homeland Salvation Movement will continue its civil disobedience efforts, but there may be "tactical changes" in its approach. "But at this moment to speak about snap parliamentary elections, which for all intents and purposes doesn't exist—there's just an announcement—would be futile," said Saghatelyan.

CANADA ON TRACK TO FINISH FIRST ROUND OF COVID-19 VACCINATIONS BY JUNE

In a recent announcement made by Canadas top vaccine co-ordinator, Maj.-Gen Dany Fortin says that there should be enough COVID-19 vaccines available to give every Canadian who’s eligible a first dose by the end of June.

This announcement made by Maj.-Gen Fortin, marks the first adjustment of any federal timeline since last fall. In that first announcement Prime Minister Justin Trudeau said Canada’s goal is to have vaccinations completed for all Canadians who wish to receive inoculations “by September.”

Ontario Premier Doug Ford told reporters he is confident “Ontario can ramp up quickly to administer more vaccines”, saying “as long as there is supply the province’s system can bang out seven, eight, nine million in a month.” After being advised of the news that the U.S. could soon ship vaccines to Canada, Ford said: “God Bless America. They are coming to our rescue. Our greatest friend in the world President Biden, thank you...that’s what true neighbours do,” he told reporters. “We’re ready, we’ll take all the vaccines you can give us.”

Maj.-Gen Fortin said, “the federal government has distributed more than 4.7 million doses of vaccines so far and by the end of March, is on track to receive 8 million doses for the first quarter. That cumulative total for the end of March includes 5.5 million doses of Pfizer-BioNTech and we are on track to receive over 12 million doses between April and June,” he said.

CANADA-U.S. LAND BORDER CLOSURE EXTENDED UNTIL APRIL 21

In a new announcement that came from the federal government, we’ve received the update about the Canada-U.S. land border. The announcement stated that the Canada-U.S. land border will remain closed to non-essential travellers for at least another month. The federal government stated that the restrictions have been extended, at the minimum, to April 21.

Public Safety Minister Bill Blair said in a tweet, “We will continue to base our decisions on the best public health advice available to keep Canadians safe from #COVID19”, confirming the extension.

In March of 2020 as cases related to the coronavirus peaked south of the boarder and as concerns about the spread grew, measures at Canada’s land boarders were brought in through a mutual agreement with the U.S..

Surrey-White Rock MLA Trevor Halford has said the border needs to be closed until there are “strong vaccination levels over here on the Canadian side” and that the reopening should only take place when there is scientific data supporting the move.

However, Bellingham City Council Member Gene Knutson argued if Americans are vaccinated, the borders should be opened. “Our cases here have fallen quite a bit in our state. I think when we get to the point with having everyone vaccinated by May, I don’t understand why it would still be closed,” he explains. B.C. Provincial Health Officer Dr. Bonnie Henry has suggested that the province will be in a better position to opening its boarders in the summer as the vaccine rollout continues.

PEEL SCHOOL BOARDS, PUBLIC HEALTH AND EDUCATION MINISTRY DISCUSS MOVING TO ONLINE, BUT MINISTRY RECOMMENDS NO CLOSURE

In the province of Ontario, currently there are a record number of schools that are closing because of the COVID-19 pandemic. As these numbers keep rising Peel Region school boards met with the local public health unit and the province of Ontario to discuss the possibility of moving all of their students to online learning until mid-April.

Peel Region’s Medical Officer of Health Dr. Lawrence Loh said that this meeting did take place and that they had met “to review the COVID situation in schools. We agreed to reconvene with our school board partners next week to re-evaluate the situation. The Ministry of Education indicated there would be no closure of Peel schools.” Dr. Loh noted that although there have been a low number of large outbreaks so far in schools, the provinces concern is the increasing transmission in community and households that will inevitably correspond to more cases in schools. He said that Public Health, “is carefully monitoring the impact of variants of concern and have strengthened measures in response.”

A spokesperson for Education Minister Stephen Lecce said it is up to local health officials to close schools and Peel Public Health “has not recommended the closure of schools across the board.” In Northern Ontario, 78 schools moved online in the last two weeks, including 40 Rainbow District schools, 20 Thunder Bay Catholic District schools and 18 Sudbury Catholic District schools. The ministry “will continue to follow public health advice every step of the way, however our position is clear: Schools should remain open for learning.”

ISHKHAN GHAZARIAN

37 US Senators call on President Biden to recognize Armenian Genocide

WASHINGTON, DC — A bipartisan group of 37 Senators has joined Senate Foreign Relations Committee Chairman Robert Menendez in calling on President Biden to follow the lead of Congress in fully and formally recognizing the Armenian Genocide, reported the Armenian National Committee of America (ANCA).

“President Biden – by virtue of his own strong Senate record and the bipartisan House and Senate resolutions he backed as a candidate – is powerfully positioned to reject Turkey’s gag-rule, locking in permanent US government-wide condemnation and commemoration of the Armenian Genocide,” said ANCA executive director Aram Hamparian.

Hellenic American Leadership Council executive director Endy Zemenides concurred. “The Biden administration has fortunately started on the right foot and spoken to Turkey truthfully and bluntly. Yet the

White House still needs to be truthful when it comes to the Armenian Genocide. President Biden’s record as a Senator and his statements as a candidate for the Presidency prove that he is aware of and committed to this truth. Now that he is the boss, the end of Turkey’s gag rule should be a no-brainer,” stated Zemenides.

The Senate letter cites President Biden’s April 2020 Armenian Genocide Remembrance Day statement, in which he pledged “to support a resolution recognizing the Armenian Genocide,” noting that, since “Congress has already made its position clear. It is time for executive branch to do so as well.” The letter closes with a powerful call for truth: “Administrations of both parties have been silent on the truth of the Armenian Genocide. We urge you to break this pattern of complicity by officially recognizing that the Armenian Geno-

cide was genocide.”

Senator Menendez has led a decades-long fight to ensure proper recognition of the Armenian Genocide as part of a U.S. foreign policy that reflects appropriate understanding and sensitivity concerning issues related to human rights, crimes against humanity, ethnic cleansing and genocide. On December 12, 2019, the Senate unanimously passed a bipartisan resolution (S.Res.150), led by Sen. Menendez and Sen. Cruz, affirming the historical facts of the Armenian Genocide, making clear that US policy must reject efforts to deny the truth of this tragedy. A similar resolution was adopted by the US House (H.Res.296) on October 29, 2019, by a near-unanimous vote of 405-11.

Over 50,000 people participated in the ANCA’s national call-to-action by writing, calling and tweeting their Senators to cosign the bipartisan letter led by Senator Menendez.

and willful killing of Armenian civilians in the midst of an armed conflict by Azerbaijan constitute grave war crimes.

In the domestic political arena, the International Republican Institute (IRI) recently published the results of a public opinion survey revealing national sentiment in regards to early parliamentary elections. The survey was conducted between February 8 and 16, 2021. It was based on phone interviews with 1,510 Armenian residents. According to the results, 33 percent of the Armenian population would vote for the My Step alliance if elections were held now, with the Prosperous Armenia Party receiving three percent of the vote and the Homeland Salvation Movement receiving less than one percent of the vote. The largest segment of participants, 42 percent, said that they would not vote for any of the political parties currently in the running, indicating the possibility for the formation of a new political party that could capture the enthusiasm of disgruntled voters.

Among the survey participants, 25 percent said that they would never vote for the former ruling Republican Party, while 17 percent said they would never vote for the Prosperous Armenia Party. Fourteen percent said they would never vote for the My Step alliance, and six percent for the Homeland Salvation Movement.

The survey uncovered that support for early elections is split between advocates and opponents of the Pashinyan administration. The Prime Minister’s approval ratings have dropped 22 points since 2019, with 29 percent of the population holding a “very favorable” view of his office and 28 percent holding a “very unfavourable” view. Among those with a favorable view of the PM’s office, 23 percent are calling for early elections, while 42 percent are strongly opposed. Among those with an unfavourable view of his office, 54 percent believe in the necessity of early elections, and 16 percent do not. Overall, 37 percent of the population thinks that early elections should be held, while 30 percent does not.

HRW...

continued from page E1

ian captives in the European Court of Human Rights (ECHR) shared that Armenian lawyers have filed 250 cases before the ECHR to apply interim measures for captive persons or urgent measures to protect individuals at imminent risk of irreparable harm. While 69 captives have repatriated to Armenia, at least 70 cases of continued captivity have been verified, with evidence supporting a total of 200-300 cases. More than 10 percent of the detainees remaining in Azerbaijan are civilians.

HRW recorded the story of Arega Shakheldyan and her deceased husband Eduard. The elderly couple was detained by Azerbaijani soldiers in their home in the village of Avetarnots in the Askeran district of Artsakh on October 28, approximately one month after the start of the war. Most residents of the village had fled by then, but Eduard had refused to leave his home and possessions. In early November, their children were notified by the International Committee of the Red Cross (ICRC) that Arega and Eduard were being held in a detention facility in Baku.

The night of December 4, Eduard died in his cell. His death certificate lists blunt brain injury, brain swelling and acute disorder of vital brain function as the causes of his death. On December 9, Azerbaijani officials returned Arega to Armenia along with two other civilian detainees. Eduard’s body was later shipped to Yerevan, where his family buried him. “At least they finally returned his body,” Arega told HRW. “And I now have a grave to visit.”

HRW also documented the story of Sasha Gharakhanyan and his deceased son Arsen. Sasha and Arsen were detained by Azerbaijani soldiers at their home in the city of Hadrut in Artsakh on October 10. While the rest of their family fled Hadrut, Sasha refused to leave his home; Arsen chose to stay with his father. On November 9, the family received their first sign of hope that Sasha

was still alive when a video circulated online of Azerbaijani soldiers forcing Sasha to kiss the Azerbaijani flag and declare “Karabagh—Azerbaijan.” (During and after the war, social media was flooded with videos published by Azerbaijani soldiers depicting physical and psychological torture of Armenian POWs and civilian detainees). Ten days later, the ICRC notified his family that it had located Sasha in a prison in Baku. On December 14, he returned to Armenia with a group of 43 other captives.

On January 6, the family received its first news of Arsen’s whereabouts when a video was disseminated online of Azerbaijani soldiers forcing Arsen to say “Karabagh is Azerbaijan” and degrade Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan. On January 13, the ECHR urged Azerbaijan to provide information about Arsen’s fate. Five days later, his body was found near the village of Aygestan with visible gunshot wounds. It was ascertained that he had been shot dead on January 15.

“Why did they kill our son? He wasn’t fighting in the war. He was unarmed. He just stayed to watch over his father,” Arsen’s mother Aida told HRW. “So, it’s a war. So they rounded him up—but the war ended, and they still didn’t let him go. They abused him, they filmed him, they posted those videos...and then killed him. Why?”

Civilians are protected persons under international law. According to the Fourth Geneva Convention, civilians can only be imprisoned if they are suspected of engaging in activities hostile to the security of the state. However, in these two cases, Azerbaijani forces detained civilians in their home, without any evidence that they posed a security threat. Azerbaijan is also a party to the European Convention on Human Rights, which prohibits torture and inhuman or degrading treatment or punishment. The detention, torture

RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REER •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall
Pointe Claire
514 695 2555 • VIZUALIS.CA



Danièle Papazian, MSc.
Courtier immobilier
C 514.234.6799
dpapazian@remax-quebec.com
www.remaxducartier.com



1290, rue Bernard Ouest, bureau 100
Outremont Qc H2V 1V9
T 514.271.2131



Assura Bien inc.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRKIAN VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liosse, suite 306, Saint-Laurent, Qc., H4T 1W7
T: 514.903.3999



9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca



JACOB & JACOB

BODY SHOP

CAS D'ASSURANCES

6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6
Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487
jacobautobody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca



Elie Berberian
Courtier immobilier / Real Estate Broker
C 514.519.3543
B 514.333.3000

FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN

442 LA RIVIÈRE, LAVAL, QC
TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM



Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Sanguin
Laval, QC H7V 2G1
T 450 688 4111
F 450 681-3525

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Informations: 8h30 à 15h

LIVRAISON GRATUITE

Proxim

ANI BAKERY LTD

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսեն Տապալադեան

Ուր կը գտնեք հայկական եւ արաբական
լահմաճուրճի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական
չափերով: Լահմաճուրճը կը պատրաստենք
մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջ-
քին համաձայն՝ միտք իրենցմէ կամ մեզմէ:
Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ
թափինով հաց, պանիրով հաց եւ մենեշի:
Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն
գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough,
Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կեսօր, եւ Դեպք Ժամը 2:00
(Երկուշաբթի փակ)

**Փորձեցեք եւ
գոհ պիտի մնաք**



Հորիզոն
horizon

www.horizonweekly.ca



facebook.com/pages/horizonweekly



horizonweekly



@horizonweekly



YouTube – Horizon Weekly TV

COME HEAR WHAT YOU HAVE BEEN MISSING



TRY HEARING AIDS
RISK-FREE

Call 416 754-4327

***NEW ADDRESS**

702 Coxwell Avenue
Toronto, ON M4C 3B9
Tel: 416 463-4327(HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Road,
#29 Toronto, ON, M1R 4B7
Tel: 416 754-4327(HEAR)

www.hearingaidsource.ca



- Free Hearing Tests
- No obligation Hearing Aid Trial
- Hearing Protection

Images copyright Oticon Canada Ltd.



hearing aid source

invisible, custom & comfortable

On continue de bien se protéger!



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Couvrez
votre visage

Obligatoire pour les
personnes âgées de 10 ans
et plus dans les **transports
en commun** et la plupart
des **lieux publics fermés
et partiellement couverts**.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Votre
gouvernement

Québec





**Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.**
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկութիւն մինչեւ ձեր տունը.
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստութիւն.
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)
այլ դեղարանէ. Դեղերու պատուաստում
(vaccination) հիւանդապսեի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝
արեան բարակութեան (INR), շնչերակային
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի
(glycémie capillaire), արեան մաղձաճարպի
(cholesterol), եւն.

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !



RÉSIDENCE POUR ÂÎNÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES

Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կունենայ
մեր խանգստեան տունէն ներս



Nous vous aidons dans les procédures de résiliation.
Chez nous vous seriez en sécurité.



1 1/2 à 4 1/2

RÉSIDENCE ÉVOLUTIVE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z6

514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions

www.manoirgouin.com

Suivez-nous sur Facebook

Ինչո՞ւ կարեւոր է կտակը:
Pourquoi faire un testament?

- Document incontestable suite au décès
- Personnalisation de ses volontés
- Aucune obligation d'aller à la cour pour prouver ou justifier
- Identité de la personne validée par le notaire
- հանդիպում ձեր տան մեջ: Rencontre à domicile

Օրինական խորհուրդի
համար հեռաձայնեցեք:
Pour tout conseil légal, contactez-moi!

Առաջին խորհրդատուութիւնը անվճար:
Première consultation gratuite.

Գործնական սպասարկում հայերենով,
անգլերենով և ֆրանսերենով:
Services en arménien,
français et anglais.



Me Tamara Patakfalvi Tavitian, notaire
t.patakfalvi@etticnotaires.com

450 (NOTAIRE) 668-2473

1620, boul. de l'Ouest, bureau 101, Laval (Qc) H7S 2N4
4799, boul. Dagenais Ouest, bureau 205, Laval (Qc) H7R 1L7
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 212, Laval (Qc) H7T 2S3



Pachinian annonce des législatives anticipées le 20 juin

EREVAN — Les élections législatives anticipées qui doivent mettre fin à la crise politique en Arménie auront lieu le 20 juin, a annoncé le 18 mars le Premier ministre Nikol Pachinian, qui résiste depuis plusieurs semaines aux manifestations et appels à la démission de l’opposition.

Sur Facebook, son moyen de communication favori, M. Pachinian a jugé que «le meilleur moyen de sortir» de la crise était la tenue de ce scrutin alors qu’il fait face à une fronde de l’opposition depuis depuis la défaite militaire face à l’Azerbaïdjan au Nagorny Karabagh à l’automne 2020.

Il a ajouté que la date avait été arrêtée après des entretiens avec le président du pays, Armen Sarkissian, et les dirigeants de deux importants partis d’opposition.

Le Premier ministre arménien est accusé de trahison par

l’opposition depuis qu’il a accepté en novembre un accord de paix proposé par Moscou, entérinant une défaite dans la région séparatiste du Nagorny Karabagh.

Porté au pouvoir en 2018 par une révolution populaire dénonçant la corruption des élites post-soviétiques, M. Pachinian a jusque-là résisté aux pressions mais sa décision de limoger des hauts responsables militaires fin février, les accusant d’avoir voulu fomenter un coup d’État, a relancé les manifestations.

Les opposants ont même campé un temps devant le Parlement, assurant qu’ils ne quitteraient pas les lieux jusqu’au départ du Premier ministre. Celui-ci a encore refusé de se plier à une décision de justice lui intimant de réintégrer son chef d’état-major.

(AFP)

Prévisions en baisse pour l’économie arménienne

EREVAN—La Banque centrale d’Arménie a révisé ses projections de croissance économique de l’Arménie pour 2021.

«Nous avons quelque peu révisé l’indicateur de croissance économique», a déclaré le président de la Banque centrale d’Arménie, Martin Galstyan, lors d’une conférence de presse à Erévan le 16 mars. «Si, selon nos évaluations précédentes, la croissance économique était projetée à 2% pour 2021, elle atteindra désormais 1,4% selon nos évaluations» a affirmé le président de la Banque centrale d’Arménie.

Il a déclaré que ce nouveau chiffre de croissance était conditionné par les baisses de la production industrielle, des services et de l’agriculture enregistrées au quatrième trimestre 2020 et au premier trimestre 2021.

(Armenews)

La technologie des drones canadiens a été utilisée pendant la guerre du Haut-Karabagh

JERUSALEM—Le gouvernement canadien a vendu la technologie des drones à la Turquie l’année dernière, drones que l’Azerbaïdjan a utilisée pendant la guerre de 2020 contre l’Arménie a indiqué le journal israélien Jerusalem Post.

Le Jerusalem Post écrit que, selon les documents, le gouvernement du Canada de Justin Trudeau a transféré les optiques Wescam pour les drones en Turquie.

Le quotidien affirme que le Canada avait arrêté les ventes d’armes à la Turquie en 2019, mais a repris les ventes de pièces détachées en 2020 après une rencontre

entre le Premier ministre turc et le Premier ministre canadien.

Baykar, une entreprise militaro-industrielle turque qui fabrique des drones basés sur la technologie de l’optique du canadien Wescam, a des liens étroits avec le gendre d’Erdogan.

La partie turque a vivement réagi à toutes les tentatives de révéler l’utilisation de la technologie canadienne. Un grand nombre de drones turcs ont été utilisés pendant la guerre du Haut-Karabagh de 2020. L’utilisation active de drones a provoqué de grands incendies.

(Armenews)

24 456 réfugiés de l’Artsakh recensés en Arménie

EREVAN—D’après les données de la représentation permanente de l’Artsakh à Erévan, 6 306 familles — soit 24 456 personnes — originaires de l’Artsakh étaient toujours réfugiés en Arménie en date du 15 mars.

Ces réfugiés se répartissent ainsi, selon leur lieu d’origine:

—de Kachatagh, 2 720 familles (10 329 personnes)
—de Hadrout, 2 388 familles (8 579 personnes)
—de Chahoumian, 540 familles (2 772 personnes)
—de Chouchi, 410 familles (1 632 personnes)

—de Martouni, 96 familles (424 personnes)
—d’Askeran, 95 familles (411 personnes)
—de Martakert, 57 familles (309 personnes)

(Armenews)

L’opposition prête à retourner dans la rue

EREVAN—L’alliance de 17 partis et groupes politiques exigeant la démission du Premier ministre Nikol Pachinian a annoncé qu’elle poursuivrait ses manifestations de rue malgré l’annonce d’élections législatives anticipées en juin.

Ishkhan Saghatelian, coordinateur de l’alliance appelée Mouvement pour le salut de la patrie, a expliqué le 19 mars qu’ils avaient «des raisons suffisantes» de douter que Pachinian ait véritablement l’intention de démissionner et d’organiser des élections le 20 juin.

Pachinian a annoncé la date du vote à la suite de discussions avec Gagik Tsarukian, le chef de la plus grande faction d’opposition — Arménie prospère — au Parlement.

Edmon Marukian, leader de l’autre faction d’opposition Lumineuse Arménie, a déclaré plus tard dans la journée qu’il avait eu une conversation téléphonique avec Pachinian et a confirmé que la tenue d’élections anticipées le 20 juin était acceptable pour son parti.

Même si l’alliance dirigée par Pachinian jouit d’une majorité confortable au Parlement, le Premier ministre a cherché une sorte d’accord avec les deux factions de l’opposition. Les membres de l’équipe politique de Pachinian ont déclaré que cela était nécessaire pour exclure le risque de bouleversements.

Le Mouvement pour le salut de la patrie, dont l’Arménie prospère est membre, tient Pachinian pour responsable de la défaite arménienne lors de la guerre de six semaines de l’automne dernier contre l’Azerbaïdjan au Haut-Karabagh.

Ces derniers mois, il a organisé des manifestations anti-gouvernementales à Erevan et dans d’autres régions du pays dans le but de forcer Pachinian à céder le pouvoir à un gouvernement intérimaire.

Depuis fin février, l’alliance de l’opposition bloque une partie d’un boulevard central à Erevan où se trouvent le Parlement et plusieurs autres bureaux du gouvernement.

S’adressant aux médias, Saghatelian a dit que le mouvement pourrait introduire des «changements tactiques» dans sa lutte, mais s’en tenir à son programme principal selon lequel Pachinian doit démissionner et qu’un gouvernement provisoire soit formé avant que des élections anticipées ne puissent avoir lieu dans l’année.

Le Mouvement pour le salut de la patrie a nommé Vazgen Manukian, homme politique de l’opposition de 75 ans qui dirigeait le gouvernement arménien au début des années 1990, comme candidat pour remplacer Pachinian au poste de Premier ministre. Il a indiqué que Manukian et son parti politique ne prendront pas part aux éventuelles élections anticipées, ce qui, selon le mouvement, assurera sa neutralité en tant qu’organisateur du vote.

Saghatelian a affirmé que l’annonce d’élections anticipées par Pachinian n’était encore qu’une déclaration et que l’opposition n’avait aucune raison de lui faire confiance «sur la base de l’expérience précédente».

Dans le même temps, le coordinateur du mouvement d’opposition a averti que si des élections se tenaient et que c’était le gouvernement de Pachinian qui restait en charge de l’organisation du processus électoral, le vote pourrait déclencher une nouvelle crise au lieu de régler celle qui est en cours.

«Nous constatons que des élections législatives anticipées sont une condition nécessaire pour sortir de la situation actuelle, mais si Pachinian continue d’agir en tant que Premier ministre pendant la période électorale, il y a un grand risque que les élections ne soient pas libres et qu’il y ait pas de conditions égales [pour tous les participants]. Et il y a de grandes chances que de telles élections soient truquées. Dans ce cas, au lieu de devenir un moyen de sortir de la crise actuelle, ces élections pourraient déclencher une nouvelle crise», a prévenu le coordinateur du Mouvement pour le salut de la patrie.

(RFE/RL)

Arrêt prolongé de Metsamor

EREVAN—La centrale thermique nucléaire de Metsamor en Arménie — la seule du Sud-Caucase — sera en arrêt du 15 mai au 2 octobre. Une révision annuelle planifiée au cours de laquelle les représentants de Rusatom Service inspecteront les composants de sécurité et remplacement de certains éléments de la centrale nucléaire afin de prolonger la vie de cette centrale, a dit Edouard Martirosyan le directeur général de de Medzamor.

Récemment était abordée la question de la fermeture éventuelle de la centrale nucléaire d’Arménie, mais les spécialistes ont estimé qu’avec des entretiens sérieux sa vie pourrait être prolongée de plusieurs années encore.

Edouard Martirosyan a affirmé que la centrale continuera de fonctionner avec une capacité de 407,5 MW, produisant jusqu’à 10 millions de kW heure d’électricité par jour.

«La plupart des équipements nécessaires ont déjà été acquis et se trouvent sur le site, leur installation débutera le 15 mai. Il est à noter que la majorité de ces travaux seront exécutés avec 63,2 milliards de drams de

prêt fourni par le gouvernement arménien; ces travaux assureront la continuité du fonctionnement fiable de la centrale nucléaire. Nous équiperons la centrale des derniers équipements modernes en augmentant encore la sécurité de la centrale» a déclaré E. Martirosyan.

Metsamor sera à l’arrêt durant 141 jours. Un arrêt plus important que les autres années. Près d’un millier de spécialistes — dont certains venus de Russie — seront affectés à cette révision-rénovation.

(Armenews)

Les nouveaux loisirs de la famille Aliév

BAKOU—Il semblerait que les régions occupées de l’Artsakh soient devenues l’objet de toutes les attentions d’Ilham Aliév qui ne cesse d’aller et de venir entre Bakou et la région.

Chacune de ses visites est l’occasion d’une opération de communication relayée le doigt sur la couture par tous les media azerbaïdjanais. Les cérémonies de souvenir et les poses de premières pierres alternent et à chaque fois, le «Génie de la péninsule d’Apchéron» ne manque pas d’exprimer un avis sur tout ce qui vit ou se trouve sur son passage.

Ainsi, le 15 mars, lors de sa visite de l’église de la Sainte Mère de Dieu du village de Tsakouri [Ծաղկունի], dans la partie occupée de l’Artsakh, le président azéri déclarait : «C’est une église albanaise. Les arméniens

ont essayé d’arméniser cette église, ils y ont gravé des inscriptions en arménien, mais ils ont échoué. C’est l’un de nos antiques sanctuaires, de nos frères du peuple Oudi, ils viendront ici. Tout comme nos mosquées, les anciennes églises albanaises ont été profanées par les Arméniens. Mais nous allons les restaurer. Toutes ces inscriptions sont des faux rajoutés tardivement. Ils ont créé une fausse histoire».

Son épouse, Mehriban Aleyeva, n’est jamais bien loin derrière. Les photographies d’agence de presse nous la présentent régulièrement dans la posture d’un fine épigraphe et spécialiste de l’art chrétien examinant les inscriptions et les sculptures (Pour information, Mme Aliyev est ophtalmologue de formation).La diffusion des selfies avec leur fille

Leyla font désormais également partie des classiques médiatiques azerbaïdjanais.

Le village de Tsakouri appartient au district de Hatrout (Région de Togh) dont il est distant de 13 km, soit à une soixantaine de kilomètres au sud-est de Sdepanakert.

Le village qui comptait avant l’occupation 28 foyers (110 habitants) renferme une église rurale du 13e siècle dédiée à la Sainte Mère de Dieu ornée d’un magnifique tympan datant de 1682 La restauration de ce sanctuaire avait débuté en 2019. Le village de Tsakouri a été rebaptisé «Hunerli» [signifiant ingénieux, habile, en turc] le 20 novembre 2020 sur proposition du parlement azéri. Ilham Aliév a validé cette proposition par décret cinq jours plus tard.

(Armenews)

Mars 1920: l’extermination des arméniens de Chouchi

SAHAG SUKIASYAN

De manière très récurrente, les officiels de Bakou affirment bruyamment le caractère azerbaïdjanais de Chouchi. Mais ils oublient de rappeler que la cité n’est véritablement devenue «azerbaïdjanaise» qu’après sa prise en mars 1920, déjà par une alliance azéro-turque, et après l’extermination et l’exil de la totalité de sa population arménienne. Un «mini-génocide» perpétré par la toute jeune république d’Azerbaïdjan.

Entre le 20 et le 23 mars 1920, sous la conduite de l’azéri Khosrov Bey Soultanov et du général turc Nouri Pacha (frère d’Enver pacha et plus tard, en 1941, fondateur de la légion du Turkestan au sein de la Wehrmacht), les forces azéro-tatares exterminent plusieurs milliers d’arméniens de la ville et des districts alentours. En même temps que d’autres notables arméniens de la ville, Mgr Vahan Ter Grigoryan, le Primat du diocèse, est sauvagement massacré. Leurs têtes sont promenées sur les marchés pendant plusieurs jours. Des dizaines de jeunes femmes sont enlevées et plusieurs milliers de survivants prennent le chemin de l’exil. A ce jour, ce crime, aussi, demeure sans condamnation et sans châtement.

Pendant la période soviétique, différentes voix se sont élevées pour dénoncer ce grand carnage dont celle de Sergey Ordjonikidze, de Nadejda et d’Ossip Mandelstam et de Marietta Chahinyan. Comme sa consœur Zabel Essayan, courageusement, celle-ci elle témoigne dans l’un de ses ouvrages. Issue d’une famille d’intellectuels de Moscou, Marietta Chahinyan (1888-1982), écrivaine très tôt ralliée aux idéaux bolcheviques, se rend à Chouchi quelques années après la destruction de la ville. Dans un livre dédié au Haut-Karabagh publié à Moscou en 1927, elle évoque le passé et le tragique présent de cette ville appelée «le petit Paris du Caucase» avant la Première guerre mondiale (Шагинян.М. НагорныйКарабах, Москва 1927).

Décrivant la partie arménienne de Chouchi d’avant la destruction, elle écrit «elle était comme un appendice européen, bien plus vaste, accolé à la ville asiatique, lui servant de centre économique». Mais le plus impressionnant dans cet ouvrage est sans conteste son douloureux témoignage sur la ville après son anéantissement: «J’ai vu la squelette de Chouchi. Il y avait deux collines devant moi. Elles étaient couvertes de carcasses de bâtiments en ruines. Il ne restait que des pierres, pas un toit, pas de portes, pas de fenêtres, pas de planchers, pas de ferronneries, ni d’arbres, pas de planches, pas d’échafaudages, pas de clous. Seulement des pierres, des pierres et des pierres, comme les os raclés et nettoyés d’un squelette d’étude. Le silence m’impressionna. Je n’avais jamais ressenti un silence aussi terrible et aussi artificiel. Soudain, il me sembla que du milieu de ce silence s’élevaient des murmures. Les pierres chuchotaient, bougeaient et se recroquevillaient. J’en eu la chair de poule. En mars 1920, 7 000 maisons y ont été détruites et incendiées en trois jours. De 3 à 4 000 arméniens, certains affirment plus de 12 000, ont été massacrés ici. Mais un fait demeure, aucun des 35 000 arméniens n’est resté à Chouchi. De ci de là, vous pouvez encore voir des cheveux de femmes couverts de sang noirci. Il est difficile, même pour une personne dotée d’imagination de pouvoir respirer ici. Vous marchez, vous marchez, vous marchez sans cesse parmi les bâtiments calcinés, ou plutôt, à travers des pans de murs ruinés. Vous pressez le pas, de peur de ne jamais pouvoir en sortir».

Le 21 janvier 1936, lors d’une réunion avec la délégation de l’Azerbaïdjan soviétique au Kremlin, rappelant le massacre de Chouchi, S. Orjonokidze déclare: «Je me souviens encore avec horreur des images que nous avons vues en mai 1920. La belle ville arménienne a été entièrement détruite et nous avons vu des corps de femmes et d’enfants dans les puits».

Quelques années auparavant, durant l’automne 1930, le poète Ossip Mandelstam et son épouse Nadejda, avaient également visité la ville. Plus tard, Nadejda relatera cette visite «À l’aube, nous sommes partis en bus de Ganja à Shusha. La ville débute par un cimetière sans fin, puis une petite place de marché d’où descendent les rues de la ville dévastée. On a déjà vu des villages abandonnés par les habitants constitués de plusieurs maisons délabrées, mais dans cette ville, autrefois à l’air riche et cossu, le tableau de la catastrophe et du massacre était terriblement évident. Nous avons marché dans les rues, et partout la même chose: deux rangées de maisons sans toit, sans fenêtres, sans portes. Des pièces vides sont visibles dans les découpes des fenêtres, parfois des bouts de papier peint, des poêles délabrés et parfois des restes de meubles cassés. Les maisons à deux étages sont faites du célèbre tuf rose. Tous les murs sont écroulés et à travers ces squelettes, partout le ciel bleu scintille. On raconte qu’après le massacre, tous les puits étaient remplis de cadavres. Si quelqu’un a survécu, il a fui cette ville de la mort. Nous n’avons pas rencontré une seule personne dans toutes les rues des quartiers du haut. Dans la partie basse de la ville, sur la place du marché, il y avait une poignée de gens qui vaquant, mais parmi eux pas un arménien, seulement des Musulmans».

Son mari confiera à la postérité un poème que beaucoup d’Art-sakhioies connaissent par cœur, une sorte de «Guernica en vers» :

*J’ai vu le Karabagh montagneux,
J’ai vu la prédatrice cité de Chouchi,
où j’ai goûté aux horreurs de la mort.*

*A l’unisson des affres de mon âme,
quarante mille fenêtres mortes
comme autant d’orbites creuses et sombres.*

(Armenews)

La livre turque plonge après le limogeage du chef de la banque centrale

HONG KONG—La livre turque a plongé de plus de 17% face au dollar américain tôt le 22 mars sur les marchés des changes, inquiets du récent limogeage du chef de la banque centrale Naci Agbal, un ancien ministre des Finances respecté, par le président Recep Tayyip Erdogan.

La devise turque s’est échangée jusqu’à 8,47 livres pour un dollar en début de matinée en Asie, contre 7,22 livres pour un dollar en fin de semaine d’avant. Elle s’est reprise quelque peu par la suite, remontant à 8,09 livres.

M. Agbal avait été limogé le 19 mars dans un décret présidentiel qui n’avançait pas de motif officiel, mais intervenait deux

jours après un fort relèvement du principal taux directeur par la banque centrale, une mesure de lutte contre l’inflation saluée par les marchés. Il n’était en poste que depuis cinq mois.

Le président Erdogan, partisan d’une forte croissance alimentée par des crédits bon marché, a toujours exprimé son opposition aux taux d’intérêt élevés.

Il les qualifie ainsi régulièrement de «père et mère de tous les maux» et affirme, à rebours des théories économiques classiques, qu’ils favorisent l’inflation.

M. Agbal a été remplacé par Sahap Kavcioglu, un économiste et ancien député du parti au pouvoir, une nomination qui inquiète les investisseurs et jette

le doute sur l’indépendance future de la banque centrale.

Le nouveau gouverneur s’est engagé dès dimanche à prendre les mesures nécessaires pour lutter contre l’inflation.

«La Banque centrale de Turquie va continuer d’utiliser tous ses instruments de politique monétaire avec efficacité afin d’atteindre son objectif: une baisse durable de l’inflation», a déclaré M. Kavcioglu dans un communiqué.

La hausse de l’inflation en Turquie ces dernières années, couplée à l’érosion de la livre turque, a entamé la popularité du président Erdogan.

En février, l’inflation s’élevait à 15,6% en rythme annuel.

(AFP)

Un journaliste français arrêté à l’aéroport d’Istanbul

PARIS—Le journaliste indépendant Sylvain Mercadier, 33ans, né au sultanat d’Oman, spécialiste du Moyen-Orient, dont le compte Twitter commence par une citation de Socrate: «Être le taon qui pique le cheval paresseux de temps à autres», s’est vu être arrêté à la descente de l’avion Paris-Istanbul le 19 mars 2021.

Après deux heures d’interrogatoire et avoir passé une nuit «enfermé avec un irakien, un syrien, deux azéris, deux afghans, deux penjabis et un bangladais», Sylvain Mercadier, expulsé du territoire turc et de retour en France dès le lendemain, compte raconter prochainement sa mésaventure.

Il se rendait à Diyarbakir pour

couvrir l’événement du Newruz kurde. Comme il l’explique, on lui aurait signifié qu’il représentait «une menace pour la sécurité de la République turque». Un événement qui intervient dans le contexte d’une éventuelle dissolution du Parti démocratique des peuples (HDP), dont l’un des leaders est Garo Paylan.

Dans le même temps, suite à un durcissement de la politique turque visant les réseaux sociaux, nous apprenons que Twitter, comme Facebook, vont nommer un représentant officiel en Turquie pour se soumettre à une loi turque qui pourrait les contraindre à supprimer des contenus, sous 48h, à la demande des autorités.

En 2019, la Turquie a bloqué l’accès à 408 000 sites, 40 000 tweets, 10 000 vidéos YouTube et à 6200 partages sur Facebook, selon un rapport de l’Association de la liberté d’expression.

Par ailleurs, toujours le 19 mars, la Turquie s’est retirée d’une Convention visant à prévenir et combattre la violence faite aux femmes. L’année dernière, 300 femmes ont été assassinées selon le groupe de défense des droits We Will Stop Femicide. Pour Ekrem Imamoğlu, maire d’Istanbul et l’un des principaux rivaux de Recep Tayyip Erdogan «cela revient à piétiner la lutte que mènent les femmes depuis des années».

(Armenews)

Ascenseur  Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

Հանդուրժե՞լ, թե՞ չհանդուրժել

Այո՛, Հանդուրժե՞լ, թէ՞ չՀանդուրժել: Ա՛յդ է հարցը, ինչպէս պիտի ըսէր Համլետ՝ Շէքսպիրի հերոսը: Առաքինութի՞ւն է, թէ՞ թերութիւն Հանդուրժելը: Առաքինութի՞ւն է, թէ՞ թերութիւն Հանդուրժեւելը:

Անոնք ե՞րբ են առաքինութիւն, ե՞րբ՝ թերութիւն: Ահա մտմտալիք, մտորելիք, մտածելիք խնդիր մը, որ կը չարչրկէ մեր մտքերը ներկայիս՝ ի տես մեր ժողո՝վուրդի անմխիթար վիճակին:

Ի՞նչ է Հանդուրժողութիւնը: Ան կը գտնուի ընդունման եւ համակերպումին միջեւ: Ընդունիլը կ'ըլլայ կամովին, համակերպումը՝ ականամայ: Հանդուրժիլը կ'ըլլայ կամայ-ականայ:

Երբ կը հանդուրժենք զրկանք մը՝ յօգուտ հեռաւոր վայելքի մը, ինչպէս, օրինակ, երբ մենք մեզ կը զրկենք որոշ հաճոյքներէ, որպէսզի կարենանք ուսանիլ, ակնկալելով, որ ուսումը ապագայ յաջողութիւններու դուռ կը բանայ մեր առջեւ, այդ հանդուրժանքը առաքինութիւն կ'ըլլայ: Կամ երբ պատրաստ ենք այլազան զոհողութիւններ յանձն առնելու յանուն վեհ գաղափարի մը, դարձեալ զբաղան կը համարուի այդ հանդուրժողութիւնը, որ կրնայ տանիլ մինչեւ անձնագոհութիւն:

Տակաւին, երբ աչք կը գոցենք հարազատի մը կամ ընկերոջ մը մեզի հանդէպ ցոյց տուած անարդար մէկ վերաբերումին կամ լուռ կը մնանք արտասանած անախորժ մէկ խօսքի պարագային, որպէսզի աւելի չշեկանայ մթնոլորտը, աւելի չսրին յարաբերութիւնները, նման հանդուրժողութիւնը իր բարերար հետեւանքը կրնայ ունենալ եւ դարձեալ զբաղան կրնանք նկատել զայն:

Գանատա... Սկիզբը էջ 1

Գանատայի խորհրդարանի անդամներ Ճին Եիփ եւ Հան Տոնկ կարեւորութեամբ շեշտեցին Գանատայի համայնքներու մշակութային եւ ընկերային կարողականութիւնները զարգացնելու անհրաժեշտութիւնը եւ բաժրօրէն գնահատեցին Թորոնթոյի հայ համայնքի մասնակցութիւնը համագանատական արժէքներու պահպանման գործընթացին մէջ:

Օնթարիօ նահանգի վարչապետ Տակ Ֆորտ յայտնեց, որ կը նախատեսուի կեդրոնը օժտել նոր մարմնամարզանքի սրահով եւ յայտնեց, թէ կեդրոնի ներկայացուցիչներուն հետ հետեւողական ճիգերուն շնորհիւ կեանքի կոչուեցաւ համայնքային այս նախագիծը:

Նահանգային խորհրդարնաի Տոն Վալի Նորթ ընտրատարածքի պատգամաւոր եւ ժառանգութեան, մարդական եւ մշակութային նախարարութեան խորհրդարանական օգնական Վինսընթ Քէյ շնորհաւորեց հայ համայնքը՝ պատմական այս իրադարձութեան առիթով:

Օնթարիոյի նահանգային խորհրդարանի անդամ Արիս Պապիկեան, Նշեց, թէ ինչպէս Հայոց Յեղասպանութենէն ետք Գանատա ներգաղթած հայերը իրենց անսակարկ

Վերջապէս երբ ժամանակաւորապէս կը հանդուրժենք կեանքի դժուար պայմաններ, Ֆիզիքական նեղուածքներ, անհաճոյ միջավայր եւ այլն, այս ալ կրնանք առաքինութիւն նկատել, քանի որ այդ հանդուրժողութեամբ կը յաջողինք դիմանալ ատոնց ու յուսալ ի վերջոյ յաղթահարել զանոնք:

Միւս կողմէ, հանդուրժողութիւնը թերութիւն կը դառնայ, երբ չենք առարկեր, չենք ընդգիմանար անհանդուրժելի արարքներու, չենք մերժեր զանոնք: Անչափահաս զաւակի մը անհնազանդութիւնը, կողակիցի մը անհաւատարմութիւնը, պաշտօնեայի մը գողութիւնը հանդուրժելը պարզապէս տկարութեան եւ երբեմն ալ մեղսակցութեան նշան կրնայ ըլլալ:

Անձնական յարաբերութիւններէն անդին կայ սակայն հանդուրժողութեան այլ մակարդակ մը, որ ոչ թէ թերութիւն կը հանդիսանայ, այլ անպատասխանատուութիւն: Ասիկա կը վերաբերի հաւաքական կեցութեան երեւոյթներուն, ըլլա՛յ ազատութիւններու կաշկանդումին, ըլլա՛յ հարստահարութիւններու, ըլլա՛յ հալածանքներու թէ այլ չարիքներու, որոնք կը կիրարկուին մէկ խումբի մը կողմէ ուրիշ խումբի մը նկատմամբ: Նման պարագաներու անհանդուրժողութի՛ւնը կը դառնայ առաքինութիւն: Բողոքի ցոյցեր ու արարքներ, ըմբոստացումներ թէ յեղափոխութիւններ կը յառաջանան իբր հետեւանք:

Սակայն կայ տակաւին բացասական հանդուրժութեան մէկ այլ պարագայ, որ հաւաքականութիւն մը ցոյց կու տայ ինքն իր սեփական վնասարարութեան նկատմամբ, գուցէ հետզհետէ ընդունելով, գուցէ անդգալի կերպով ընդունելով, սեփական ինքնութեան աղաւաղումը, լեզուի խաթարումը, մշակութային ժառանգութեան կորուստը եւ մասամբ նորին: Այս պարա-

դային արդէն նման հանդուրժողութիւնը համազօր կը դառնայ անձնասպանութեան:

Որքան ճշմարիտ կը հնչէ տակաւին Թոմաս Մանի ըսածը՝ «Հանդուրժողութիւնը ոճիր կ'ըլլայ երբ չարիքին կը կիրարկուի»:

Իրաւամբ հարց տալու չե՞նք մենք մեզի, թէ չարիքը հանդուրժելով չէ՞, որ հասանք մեր այսօրուան վիճակին:

Ինչպէ՞ս մեր հայրենիքը դարերու ընթացքին կորնսցուց իր տարածքին իննսուն առ հարիւրը, եթէ ոչ աւելին:

Ինչպէ՞ս զանդուածային չափերով լքեցինք մեր հողերը:

Ինչպէ՞ս փոխանակ բազմանալու, կծկուեցանք, կծկուեցանք եւ ի վերջոյ նաեւ ենթարկուեցանք եղեռնագործութեան:

Ինչպէ՞ս հրաշքով մեր կերտած Հանրապետութիւնը կուլ գնաց բոլշեւիկեան «յեղափոխութեան», եւ 70 տարի խորհրդային կայսրութեան մէջ ապրելով չսորվեցանք մեր ճակատագրին տէրը ըլլալ:

Եւ ինչպէ՞ս մնացինք անոր փլատակներուն տակ եւ ահա երեսուն տարի է տակաւին չենք կրցած մեր սեփական ոտքերուն վրայ կենալ:

Ինչե՛ր հանդուրժած ըլլալու ենք, սկսեալ մեր օտարամոլութենէն եւ ինչե՞ր չենք մերժած հանդուրժել, սկսեալ մեր հայամերժութենէն:

Հանդուրժե՞լ, թէ՞ չհանդուրժե՞լ:

Լինե՞լ, թէ՞ չլինել...

That is the question,— ըսուեք է:

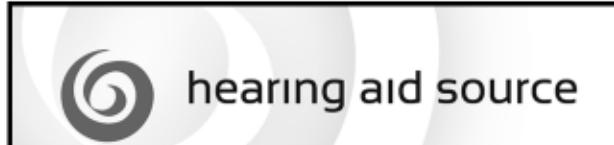
Ա՛յդ իսկ է հարցը:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

ներդրումը բերին Գանատայի հասարակութեան ընկերային զարգացման: Արիս Պապիկեան փոխանցեց նաեւ Օնթարիօ նահանգի ենթակառուցուածքներու նախարար Լոուի Սքաթի շնորհաւորական մաղթանքները:

Հայ կեդրոնի նախկին նախագահ Սեւակ Քիւփէլեան շնորհակալութիւն յայտնեց դաշնակցային եւ նահանգային իշխանութիւններուն եւ յայտնեց, թէ տասնամեակներ առաջ փոքրածաւալ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի համայնքը այսօր բազմաբեւեռ աշխատանք կը տանի, յատկապէս ընկերային ծառայութիւններու եւ կրթական ու մարզական բնագառաւառներէն ներս: Ան յայտնեց, որ կեդրոնը յառաջիկայ տարուան ընթացքին կը նախատեսէ ընդլայնման ծրագիր, որուն իր ներդրումը խոստացած է բերել Թորոնթոյի պատուոյ հիւպատոս Վան Լափոյեան:

Հեռակապով հանգիպման մասնակից էին նաեւ Գանատայի խորհրդարանի անդամ եւ Գանատա-Հայաստան խորհրդարանական խմբակցութեան նախագահ Պրայն մէյ, Հայաստանի Հանրապերութեան Թորոնթոյի պատուոյ հիւպատոս Վան Լափոյեան, Հայ Կեդրոնի նախագահ Սեւակ Խօչեան եւ Թորոնթոյի Հայ դատի յանձնախումբի ներկայացուցիչ Յարութ Մաթոսեան:

 Ghadir Meat & Restaurant T. 416-750-7404 T. 416-750-7400 1848 Lawrence Avenue E. Scarborough, ON M1R 2Y4 E-mail: info@ghadirmeatmarket.com	 Chef Zak Rest. Cell: 416-701-9191 647-323-5950 1960 Lawrence Ave. E., Scarborough, ON M1R 2Z1 (Lawrence and Tower Dr) www.aleppokebab.ca	 Scarborough 2086 Lawrence Avenue East, Scarborough, ON M1R 2Z5 647-351-2015 Mississauga 5083 Dixie Road, Unit D3 Mississauga, ON L4W 0E6 905-602-2018 Like us on   crownpastriesbaklava.com
 ANI Ristorante 905.761.6484 1450 Clark Ave. West, Thornhill ON L4J 7R5	 Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage 1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0 Annie Varbedian Sales Representative Direct: (416) 918-3615 Office: (416) 739-7200 Fax: (416) 739-9367 annievarbed@hotmail.com www.suttongroupadmiral.com 	 Andre Ayvazyan HIS B.A.S andre@HearingAidSource.ca 416 754 4327 (HEAR) ----- Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9
 Gary Chahinian – Gabriel Chahinian President, Broker of Record Sales Representative 416-258-8892 647-580-5818 The Diamond Realty	 Cassandra Pharmacy Inc. 2040 Victoria Park Ave. Toronto, Ontario M1R 1V2 Pharmacists Sarkis Balian Vartan Balian Maral Abdalian Balian Tel. : 416.449.2040 Fax: 416.449.2048	 ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ Middle Eastern Pizza Lahmajoun ARSEN DABBAGHIAN 25 Howden Road, Unit #2 Scarborough, Ontario M1R 3C8 Tel: 416.285.7164

ՏԵՐԵԻԱԹԱՓ ԱՅՏԱ ՄԱՆԱՎԵԱՆ

Ծնած է Գահիրէ, Եգիպտոս, 19 Հոկ–տեմբեր 1930–ին: Հոգին աւանդեց 7 Մարտ 2021–ին, Մոնթրէալի՝ Sacre Coeur հիւան–դանոցին մէջ։

Զաւակն էր Պերճուհի (Նալպանտ–եան) եւ Արշաւիր Մանավեաններու։ Քոյրն էր ողբացեալ Տիգրան եւ Մարօ Մանավեան–ներու, Միրիճան եւ Նուարդ Մանավեաննե–րու։ Հօրաքոյրն էր Արշաւիր, Հրաչեայ Մա–նավեաններու, Քրիստին եւ Արա Նաճար–եանի, Մայքըլ Արա Մանավեանի ։

Նախնական ուսումը ստացած է Շուպրայի (Գահիրէ) Գալուստեան Մանկա–պարտէզին եւ ապա Պուլաքի Գալուստեան Երկրորդական վարժարանին մէջ։ Հօր վա–ղաժամ մահէն ետք, Այտան սկսած է պաշ–տօնավարել Գալուստեանի Մանկապարտէզի բաժնին մէջ, ուր աշխատած է երկար տարիներ։ Մանկապարտէզի իր ուսուցչական վաստակը տեւած է աւելի քան 50 տարի, Գահիրէէն մինչեւ Մոնթրէալ։

Իր կեանքի վերջին տարիներուն, ամէնօրեայ հեռաձայնային մեր խօսակ–ցութիւնը անպակաս էր։ Կը խօսէինք մեր երիտասարդութեան եւ ընտանեկան պատմութիւններուն մասին։ Կը խօսէինք մեր դրացիներուն մասին, որոնց պատ–մութիւնները անվերջ էին։ Կը խօսէինք երկար վայրկեաններ, եւ երբ որ կ’ուզէի վերջացնել խօսակցութիւնը, ըսելով որ «Այտա ես յոգնեցայ, քիչ մըն ալ վաղը շարունակենք» ,կը պատասխանէր ըսելով՝ «Ես կը խօսիմ, դո՞ւն կը յոգնիս»։

Ժպտուն, կատակասէր եւ չափազանց մարդամօտ էր Այտան։ Ունէր բազ–մաթիւ բարեկամուհիներ, որոնք իրեն մինակ չէին թողուր։

Այտան ունեցած էր մանկապարտէզի բազմաթիւ աշակերտներ տարիներու ընթացքին, որոնցմէ շատեր այօր եղած են հայրեր, մայրեր, նաեւ մեծ հայրեր ու մեծ մայրեր ։

Սիրելի Այտա, հողը թեթեւ ու յիշատակդ անթառամ։

Աղբարիկդ `ՄիՄիկ

ՑԱՒԱԿՑԱԿԱՆ

«Հորիզոն» շաբաթաթերթի խմբագրութիւնն ու անձնակազմը ցա–ւակցութիւն կը յայտնեն «Հորիզոն»ի զօրակից ընկի. Մանան ԱպրաՖեա–նին, իր եղոր֊ **ԱՐԲԱՀԱՄ ՄԻՆԱՍՅԱՆ**ի մահուան տխուր առթի։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Այսու կու գանք մեր խորին շնորհակալութիւնները յայտնելու Գանատա–յի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գեորշմորի Բարգէն Արք. Զարեանին, Գանա–տահայոց Թեմի Առաջնորդ Գեորշմորի Արգար Եպիսկոպոս Յովակիմ–եանին, Ս. Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ հովիւ Տէր Գառնիկ Աւագ Քին. Գոյուն–եանին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Տէր Դա–ւիթ Բին. Մարգարեանին, ՀՕՄԻ Գանատայի Շրջանային վարչութեան եւ «Սօսէ» եւ «Շուշի» մասնաճիւղերու վարչութեանց, Համագգային Գանա–տայի Շրջանային վարչութեան եւ «Սանահին» մասնաճիւղի վարչու–թեան, «Հորիզոն» եւ «Ապագայ» շաբաթաթերթերու խմբագրութեանց, ՀՅԴ «Միիրան Փափագեան» կոմիտէին, Թէֆլեան մշակութային միութեան, ՀՄԸՄ Կամք մասնաճիւղի վարչութեան, ՀՅԴ ԳեՄ «Լեւոն Շանթ» եւ «Բե–կոր Աշոտ» միութիւններու վարչութեան եւ բոլոր անոնց որոնք հեռա–ձայնով, րացիկներով, ե–նամակով եւ մուիքատուութեամբ ցաւակից եղան մեր սուգին, մեր սիրելի մօր, մեծ մօր եւ հարագատին **ՐՕԶԱ ՄԻ–ՆԱՍՅԱՆ ՊԷՆՕՀԱՆՅԱՆ**ի մահուան տխուր առթիւ։ Սգակիրներ՝ ԲԺ. եւ տիկ. Անդրանիկ եւ Անահիտ Պէնօհանեան եւ զաւակունք, տիկ. Շաֆէ Կէ–օննեան եւ զաւակունք, տէր եւ տիկ. Արամ եւ Մարի Պէնօհանեան եւ զա–ւակունք, տէր եւ տիկ. Վահէ եւ Մարի Ալին Պէնօհանեան եւ զաւակունք (Եգիպտոս), տէր եւ տիկ. Արման եւ Լիւսի Պէնօհանեան եւ զաւակունք։

Այցելեցեք hitunes.ca կայքէջը եւ օրական 24 ժամ ունկնդրեցեք Սառա Եղիայեանի կողմէ ընտրուած հայկական երգերը HITUNES.CA	Ունկնդրեցեք triktrak.ca կայքէջի հայկական համացանցային ռատիոժամի երգերը օրական 24 ժամ, իսկ ամէն հինգշաբթի երեկ. ժամը 8:00 - 9:00 լսեցեք շահեկան հարցազրոյցներ TRIKTRAK.CA
--	--

horiZon H O R I Z O N Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5	Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes 1^{re} classe - 1st class: \$95 États-Unis / USA 1^{re} classe - 1st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1^{re} classe - 1st class: \$125 US	Administration / Publicité Sylva Ehramdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 Télécopieur/Fax (514) 332-4870 E-Mail: sylv.a@horizonweekly.ca Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X	Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարագաշեան Վարչական պատասխանատու՝ Սիվա Պաշեղճեան Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան Աագ խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արքիմեան Անգլերէն/Յոթաներէն՝ Վիգէն Արքա-համեան, Թինա Սիլահեան Չեւատրում եւ Սրբագրիչ՝ Քրիստափոր Միքայէլեան
Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ	Գրիգոր Հոթոյեան, (416) 494-1921 Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225		

Մանուէլ Զարշաֆեանի յիշատակին

Մեր խիտ շարքերէն, վաստակաշատ ընկեր մըն ալ կեանքին հրաժեշտ տալով մեկնե–ցաւ անդարձ։

Անվերադարձ մեկնողը այս անգամ Հ.Յ.Դ. Սարգիս Զէյթլեան Կոմիտէութեան վաս–տակաւոր ընկերներէն՝ Մանուէլ Զարչաֆեանն էր, որ վերջին ամիսներուն կը պայքարէր մահուան դէմ։ Արդարեւ, ան յաւիտեանս փակեց իր աչքերը՝ Մարտ 5–ի առաւօտեան, հիւանդանոցին մէջ, շրջապատուած իր ընտանիքի անդամներով։

Ընկեր Մանուէլ Զարչաֆեան ծնած էր Հալէպ, 12 Մարտ 1942–ին։ Նախնական ու–սումը ստացած էր Հայկազեան վարժարանին մէջ, ապա յաճախած Քարէն Եփփէ Ազգա–յին ճեմարան, եւ աւարտելով յաճախած էր Դամասկոսի պետական համալսարանը եւ հետեւած Թուաբանութեան եւ բնագիտութեան ճիւղերուն։

Ամուսնացած էր 1966–ին եւ իր կողակիցին՝ Շաքէին հետ բախտաւորուած էին երեք զաւակներով եւ վեց թուներով։ 1966–1970 թուականներուն, եղած էր Դամասկոսի Մի–ացեալ վարժարանի ուսուցիչ, իսկ 1970–1972՝ Հալէպի Սահակեան Ազգային վարժարանի տնօրէն, միեւնոյն ժամանակ դասաւանդելով թուաբանութիւն՝ Ազգային Քարէն Եփփէ ճեմարանին մէջ։

1972–ին ընտանիքով տեղափոխուելով Քուէյթ՝ վարած էր տնօրէնի պաշտօնը տեղ–ւոյն ազգային վարժարանին։ Դպրոցը նախակրթարան ըլլալով, ընկեր Մանուէլ հետեւո–ղականօրէն հետապնդած էր, որպէսզի դպրոցը ունենայ նաեւ իր երկրորդական բաժինը՝ Քուէյթի Ճեմարանը եւ յաջողած էր իր առաքելութեան մէջ։

1983–1986 տարիներուն, Քուէյթի Ճեմարանին մէջ կամաւոր դասաւանդած էր հայկական գրականութիւն եւ հայոց պատմութիւն։

Ընկեր Մանուէլ միայն տնօրէն չէր, այլ դաստիարակ՝ փոխանցելով նորահաս սե–րունդին հայրենասիրութիւնն ու ազգասիրութիւնը, դաստիարակելով զիրենք, որպէսզի դառնան տիպար հայեր։

Իր ջանքերով Քուէյթի մէջ կեանք առած էին նաեւ Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկսուտական շար–ժումը, Հ.Յ.Դ. Պատանեկան եւ Երիտասարդական միութիւնները։

Ընկեր Մանուէլի մօտ ազգասիրութեան եւ հարենասիրութեան զգացումը կը թրծուէր պատանեկան տարիներուն՝ ազգային վարժարաններու հայեցի դաստիարակու–թեամբ եւ նաեւ մաս կազմելով պատանեկան միութեան եւ Հ.Մ.Ը.Մ.–ին։ Մարդական գեւտնի վրայ եղած էր նաեւ լաւ ֆուլթալիստ։

Հ.Յ.Դ. շարքերուն միացած էր 1961 թուականին Հալէպի մէջ, դառնալով հաւատա–ւոր դաշնակցական եւ անձնուէր ու անսակարկ կուսակցական։ Իր Քուէյթ կեցութեան ընթացքին եղած էր կոմիտէի անդամ, իսկ 1986–ին Գանատա փոխադրուելով, մաս կազ–մած էր Հ.Յ.Դ. Միհրան Փափագեան եւ ապա Հ.Յ.Դ. Սարգիս Զէյթլեան կոմիտէութեանց եւ երկու շրջաններ՝ 1996–1997 եղած էր Հ.Յ.Դ. Սարգիս Զէյթլեան կոմիտէի անդամ՝ եւ կատարած ատենադպիրի պաշտօնը։

Հանգուցեալ ընկերը իր ընկերային բնաւորութեամբ եղած էր շատ մարդամօտ եւ հաճելի զրուցակից մը եւ խղճմտօրէն տարած էր իր պարտականութիւնները կոմիտէի նշանակած յանձնախումբերուն մօտ։ Հաւատացեալ էր եւ պարկեշտօրէն տարած էր նաեւ իր ազգային երեսփոխանի պարտականութիւնները։

Իր ազգային պարտականութիւններու կողքին, ընկեր Մանուէլ հայ մշակութային արժէքներու ջերմ պաշպանն էր, քաջալերելով եւ ծանօթացնելով հայկական գրականու–թիւնը։ Գիրքի մարզ էր եւ մեծ ընթերցասէր։ Մոնթրէալի Վանայ Զայնէն կամաւոր կը սփռէր իր «Գոհարներ հայ գրականութեան անդաստանէն» չաբաթական յայտագիրը։

Հ.Յ.Դ. Սարգիս Զէյթլեան Կոմիտէի եւ կոմիտէութեան բոլոր ընկերներու անունով, մեր խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնենք իր սիրելի կողակիցին՝ Շաքէին, զաւակնե–րուն հարազատներուն եւ ընկերներուն, հայցելով իրենց ոյժ եւ մխիթարութիւն դիմակա–լելու իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր եւ սիրելիին անդառնալի կորուստը։

Հանգիստ յոգնատանջ մարմինիդ սիրելի ընկեր Զարչաֆեան։ Դուն կ'երթաս միա–նալու քու գաղափարակից անմահացած ընկերներուդ։ Քու հայատրոյ հոգիդ եւ ազգա–յին գաղափարներդ պիտի մնան մեզ հետ, որպէսզի քու գաղափարական ընկերներուդ հետ շարունակենք քու կիսատ թողած գործը։

Ննջիր խաղաղ ընկեր, հողը թեթեւ գայ վրադ եւ Աստուած հոգիդ լուսաւորէ։

Խուսկ ու աղօթք քու թրամ յիշատակներուդ, որոնք անթառամ պիտի մնան մեր

մէջ։

Հ.Յ.Դ. Սարգիս Զէյթլեան Կոմիտէ
Լաւալ, 9 Մարտ 2021

ԳՈՅԺ

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան» կոմիտէն սրտի խոր ցաւով կը գուժէ իր շրջանի երկարամեայ ընկերներէն՝ ընկ. **ՄԱՆՈՒԷԼ ԶԱՐՇԱՖԵԱՆ**ի մահը, որ պատահեցաւ 5 Մարտ 2021–ի առաւօտեան, յետ երկարատեւ հիւանդութեան։

Մեր խորին ցաւակցութիւնները կը փոխանցենք ընտանեկան բոլոր պարագաներուն։ Աստուած հոգին լուսաւորէ եւ կեանք պարգեւէ սիրելինե–րուն եւ հարազատներուն։

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան» կոմիտէ



MARCHÉ ADONIS

Un univers de fraîcheur

Ste-Catherine - Griffintown - Anjou - Sauvé
Place Vertu - DDO - Brossard - Laval - Laval Est - Gatineau
Scarborough - Mississauga

www.groupeadonis.ca /   





BARRY KAREN ALEX GARO KAZANDJIAN



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIER RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9